

Tips to Protect Yourself

Beware if someone claims to be a:

- *Notario*
- *Notario Publico*
- Visa Consultant
- Immigration Consultant
- Attorney licensed in another country

OR

- Asks for a large amount of money up front
- Promises faster than normal results
- Guarantees special treatment from the United States government

Cheated by a *notario*?

File a Complaint

A complaint can be filed online at www.ncdoj.com or contact the North Carolina Attorney General's Consumer Protection Division by telephone toll-free within North Carolina at (877)-5-NO-SCAM. You can also write a letter to 9001 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-9001.

Get a lawyer

If you feel you have been cheated by a *notario*, contact a U.S. licensed lawyer immediately. Your rights may be in jeopardy.

If you need an attorney, please contact the North Carolina Lawyer Referral Service, a nonprofit public service project of the North Carolina Bar Association, toll-free: 1-800-662-7660. (Wake County residents call 677-8574.)

You can verify you are working with a U.S. licensed lawyer by calling the North Carolina State Bar at (919) 828-4620 or visiting the member directory at www.ncbar.com.

If you feel you can not afford a lawyer, call Legal Aid at (336) 272-0148 or toll-free at 1-800-951-2257.

A *notario* in the United States cannot perform any of these services:

- Be an arbitrator or mediator
- Intervene in judicial proceedings
- Offer any type of legal services
- Give legal advice
- Accept fees for legal advice
- Witness signing of important documents, verify documents and proofs, or administer oaths
- Get special treatment for anyone in immigration matters

***Notarios* are not authorized to offer legal assistance in the United States.**

How a notary public can help you in North Carolina:

- Witness signing of important documents
- Administer oaths
- Verify documents and make proofs
- A notary public generally charges small fees and needs no professional education to be licensed

How a lawyer can help you in North Carolina:

- Can file immigration papers for you
- Can represent you in immigration proceedings
- Can provide legal services from immigration to family or business matters to car accidents

Lawyers must meet high ethical standards and must be licensed in North Carolina.

Pamphlet prepared by the International Law & Practice Section of the North Carolina Bar Association

Thinking of Using a *Notario*?

Read this before you seek help with immigration matters from a *notario*.



**NORTH CAROLINA
BAR ASSOCIATION**
SEEKING LIBERTY & JUSTICE

Pistas para Protegerse

Preste atención si alguien alega ser un:

- Notario
- Notario Publico
- Asesor de Visas
- Asesor de Inmigración
- Abogado Licenciado en otro país
- Pide un importante adelanto de dinero
- Promete resultados más rápidos que lo normal
- Garantiza un tratamiento preferencial del gobierno

¿Engañado por un Notario?

!Presente una Queja!

Puede presentar una queja por Internet en www.ncdoj.com o contactar a la División de Protección al Consumidor de la Procuraduría General de Carolina del Norte, gratuitamente dentro de Carolina del Norte al (877)-5-NO-SCAM. También puede escribir una carta al 9001 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-9001.

Consiga un Abogado

Si cree que ha sido engañado por un notario, contacte inmediatamente a un abogado licenciado en Estados Unidos. Sus derechos pueden estar en riesgo.

Si necesita un abogado y no sabe de ninguno, sírvase comunicarse con el Lawyer Referral Service (Servicio de remisión a abogados) de Carolina del Norte, un programa sin fines de lucro y de servicio público del Colegio de Abogados de Carolina del Norte. La llamada es gratuita: 1-800-662-7660. Residentes del condado de Wake, sírvanse llamar al 919-677-8574.

Puede comprobar que está tratando con un abogado licenciado en Estados Unidos llamando a la Barra de Abogados de Carolina del Norte al 919-828-4620 o visitando el directorio de miembros en www.ncbar.com.

Si piensa que no está en condiciones de pagar un abogado, llame a "Legal Aid" (Legal Aid of North Carolina) al (336) 272-0148 o, gratuitamente, al 1-800-951-2257.

Un notario en Estados Unidos no puede prestar ninguno de estos servicios:

- Ser árbitro o mediador
- Intervenir en procesos judiciales
- Ofrecer ningún tipo de servicio legal
- Dar consejo legal
- Aceptar pagos por consejos legales
- Ser testigo de firmas de documentos importantes, dar fe de documentos y certificar copias, tomar juramentos
- Obtener tratamiento especial para nadie en asuntos de inmigración

Los Notarios no están autorizados a ofrecer asistencia legal en los Estados Unidos.

Cómo puede un Notario Público Licenciado ayudarle en Carolina del Norte:

- Ser testigo de firmas de documentos importantes
- Tomar juramentos
- Dar fe de documentos y certificar copias
- Los notarios públicos generalmente cobran un pequeño honorario y no necesitan de educación profesional para obtener la licencia

Cómo puede un Abogado ayudarle en Carolina del Norte:

- Puede presentar papeles de inmigración por usted.
- Puede representarle en procesos inmigratorios
- Puede proveer servicios legales (por ejemplo inmigración, familia, negocios o accidentes de carro)

Los abogados deben alcanzar altos estándares de ética y deben estar licenciados por el estado de Carolina del Norte.

Translation by the Latino Affairs Committee of the NCBA

¿Pensando en Usar a un Notario?

Lea esto antes de buscar ayuda de un notario en asuntos de inmigración.



**NORTH CAROLINA
BAR ASSOCIATION**
SEEKING LIBERTY & JUSTICE